



$\Delta \sigma^b < b$









**Nunavummi**

The Nunavummi reading series is a Nunavut-developed  
levelled book series that supports literacy development  
while teaching readers about the people, traditions, and  
environment of the Canadian Arctic.

Published in Canada by Nunavummi, an imprint of  
Inhabit Education Books Inc. | [www.inhabiteducation.com](http://www.inhabiteducation.com)

Inhabit Education Books Inc.  
(Iqaluit), P.O. Box 2129, Iqaluit, Nunavut, X0A 1HO  
(Toronto), 191 Eglinton Avenue East, Suite 301, Toronto, Ontario, M4P 1K1

Design and layout copyright © 2019 Inhabit Education Books Inc.  
Text copyright © Inhabit Education Books Inc.  
Illustrations by Germaine Arnaktauyok © Inhabit Education Books Inc.

**Inuktitut Working Group**

Monica Ittusardjuat  
Andrea Flaherty  
Nancy Goupil

All rights reserved. The use of any part of this publication reproduced,  
transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical,  
photocopying, recording, or otherwise, or stored in a retrievable system,  
without written consent of the publisher, is an infringement of copyright law.

Printed in Canada.

ISBN: 978-1-77266-553-6



**INHABIT**  
EDUCATION

# Δ<<sup>b</sup> Δ<sup>a</sup>σ<sub>b</sub>



▷σֶבֶשֶׁרֶבֶס▷▷

# ՀՈՒՆԵԿԱՆ ՀՈՒՆԵԿ

▷σֶבֶנְכָאכֶבֶנְרֶבֶנְ.  
סֶדֶנְלֶסֶאכֶגֶנְעֶגֶנְ  
▷σֶבֶנְרֶלֶבֶנְ.

▷σֶבֶנְכָאנְ כְרַסְאָנְל  
△ֶבֶנְדֶלְנָאָנְבֶנְ  
סֶדֶנְלֶסֶאָנְ▷רֶנְבֶנְ  
▷כֶגֶנְכֶרֶנְעֶגֶנְרֶסֶנְ  
סֶדֶנְלֶסֶבֶלְאָנְ  
▷לֶנְבֶנְבֶנְ<ֶכֶרֶנְעֶלְ









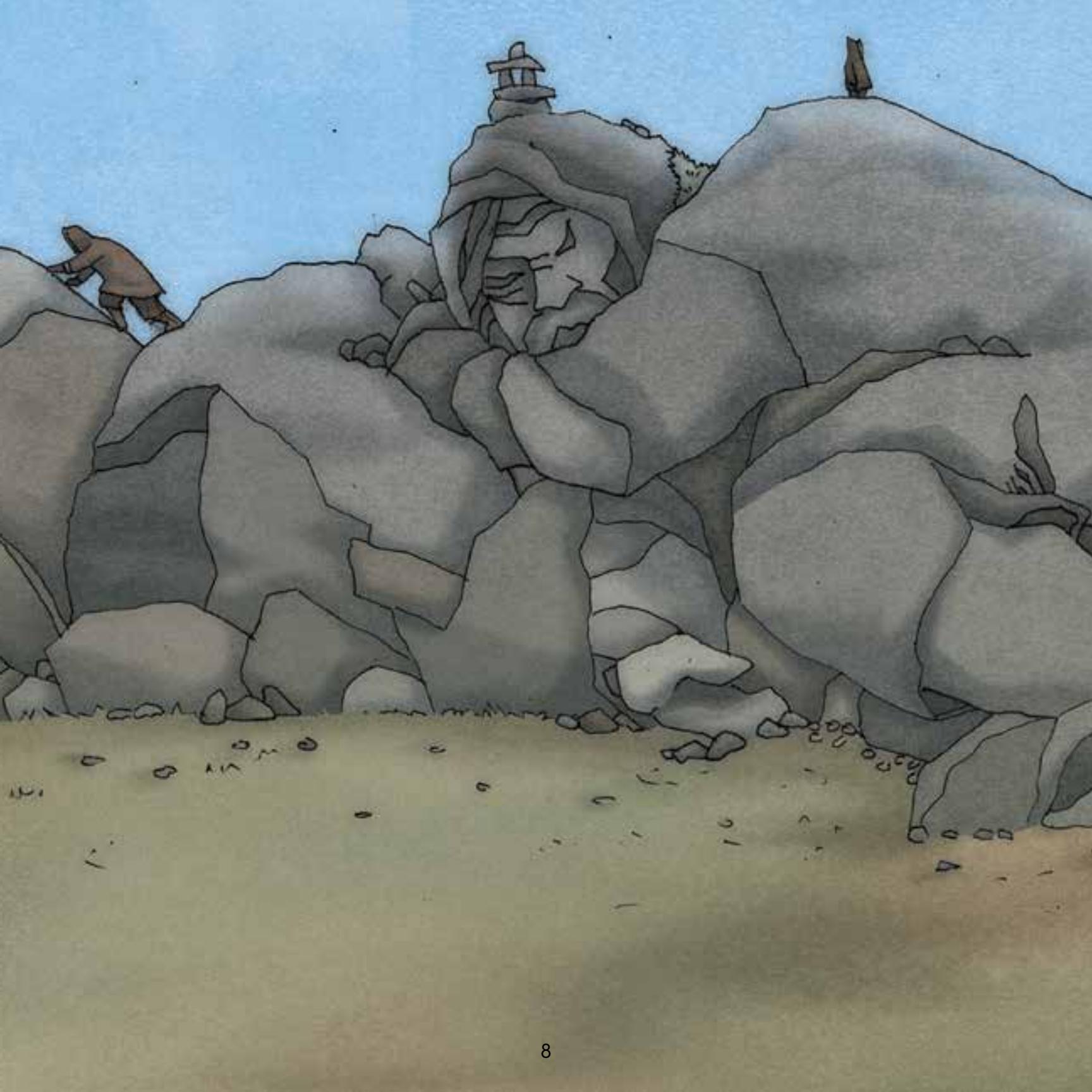
CAΔ'rlσ  
Δo<sup>b</sup><rlr<sup>b</sup>C<sup>a</sup>b<sup>a</sup>b<c▷<sup>a</sup>b'rL<sup>a</sup>b!

Ճեղական պահանջման  
առաջնահատիքը կազմութեան  
առաջնահատիքը կազմութեան  
առաջնահատիքը կազմութեան

Δο<sup>υ</sup><γιταΔ<sup>υ</sup>  
Σορίε<sup>υ</sup>Σηγεύσυρε<sup>υ</sup>  
επε<sup>υ</sup>ερέ<sup>υ</sup>τη Συμισεύσε<sup>υ</sup>  
Διτ<sup>υ</sup> Δοε<sup>υ</sup>ερε<sup>υ</sup>τ<sup>υ</sup>.  
επε<sup>υ</sup>ερέ<sup>υ</sup>τη Δο<sup>υ</sup><γιταεπε<sup>υ</sup>ρ<sup>υ</sup>  
Δ<sup>υ</sup>σ<sup>υ</sup>ε<sup>υ</sup>τ<sup>υ</sup>ερε<sup>υ</sup>τ<sup>υ</sup>ε<sup>υ</sup>  
ερε<sup>υ</sup>τ<sup>υ</sup>ε<sup>υ</sup>τ<sup>υ</sup>.

ΣΔΛΔΛ<sup>υ</sup>Δ<sup>υ</sup> Δο<sup>υ</sup><γιτα  
Δούεύσε<sup>υ</sup>ε<sup>υ</sup>  
ΔεΔ<sup>υ</sup>ερε<sup>υ</sup>τ<sup>υ</sup>ε<sup>υ</sup>  
Δφε<sup>υ</sup>επε<sup>υ</sup>τ<sup>υ</sup>ε<sup>υ</sup>.







▷ናይናርናይና/ለደና ሰዕላም  
ልቻሳስናርናይና/ለገርታዊያ  
ለሆናርናይና ሰዕላምና/ለፈናርናይና.  
ለሆነዕላምና/ለበት  
ናይናርናይና/ለበት የሚሸጠው.

ርዕስ ሰጥቶና/ለፈናይና  
ለገርታዊያ/ለደና  
ርልማ/ለገርታዊያ, ደረሰኑና  
ለሙሉ/ለፈናይና/ለበት ተብሎ.

Հւնիքաց Շըշեց,  
Ճամ հայուրացանելուն  
Հանձնած առաջ հայտնի  
Կայուղական էս!

Հանձն իւզարա  
Ճամ կայուց հանձն  
Առաջ առաջ ճամ կայուց  
Բայուց առաջ ճամ կայուց.





Δο<sup>υ</sup>ρ<sup>ε</sup> Καλγ  
Διπωρ<sup>ε</sup> Ογ<sup>ε</sup>, Δο<sup>υ</sup>ρ<sup>ε</sup>τ<sup>ε</sup>ρ<sup>ε</sup> Με  
Διστηρ<sup>ε</sup> Καλγ<sup>ε</sup> Λασ<sup>ε</sup>τ<sup>ε</sup>.

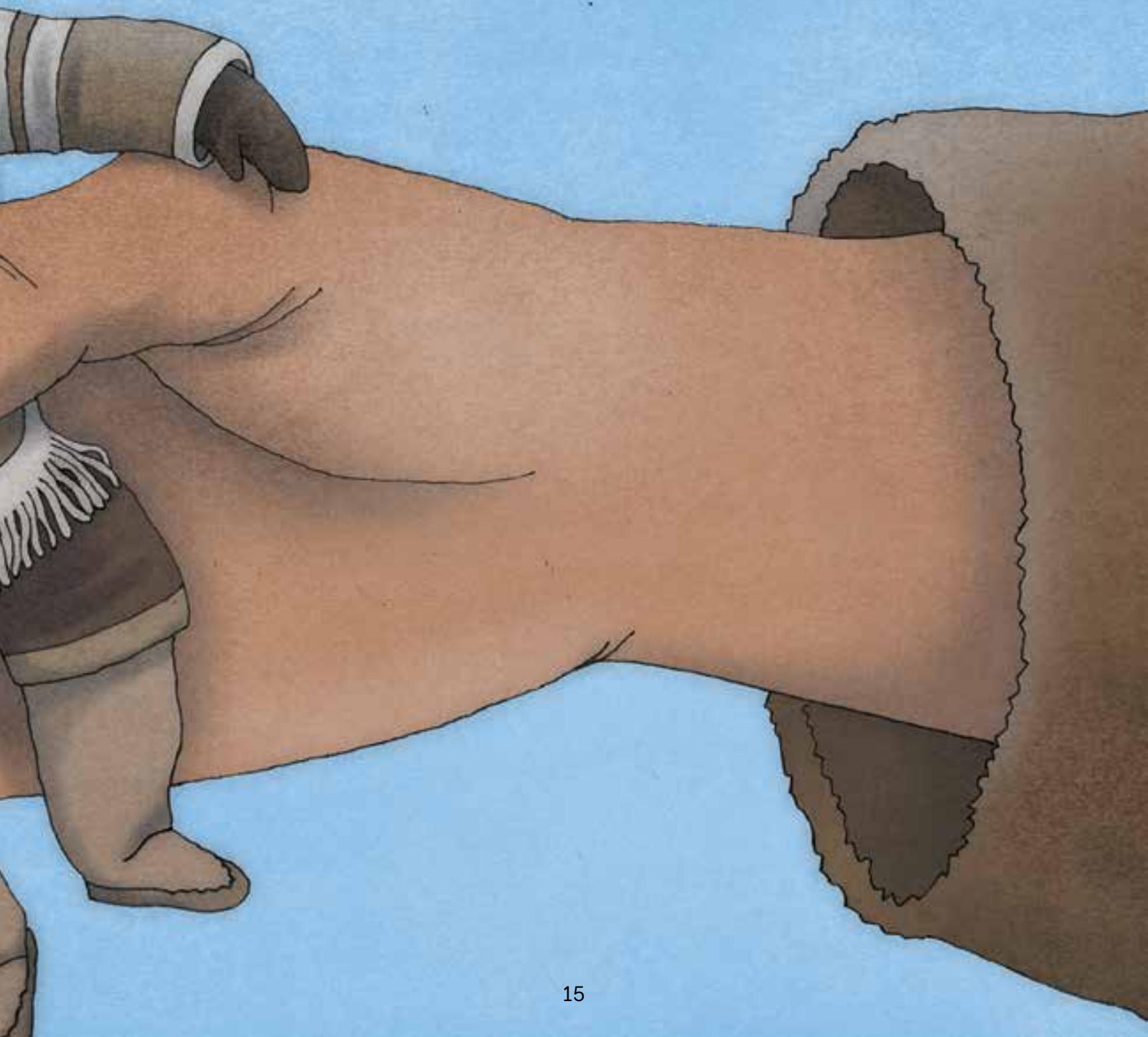
▷<sup>ε</sup>β<sup>ε</sup>σ, “Διδ<sup>ε</sup>τα.”





△○<sup>b</sup><▷< ◇<sup>a</sup>▷○<sup>b</sup>▷  
▷J<sup>c</sup>▷σ▷<sup>b</sup>. “▷▷▷<sup>a</sup>b△<sup>c</sup>  
○<sup>b</sup><▷▷<sup>a</sup>?” △○<sup>b</sup><<sup>b</sup>  
▷▷▷<sup>a</sup>.







“**Ճ**արգեցնեաւ  
աբեհանգն. Ճիշտազն.  
**Հ**արդարացն  
Հարդարացն. Ճիշտազն!  
Ճարդարացն.



ΔԹՅ<Յ ԱՐԾ-ԿԵՐԵՎ, ՇԱՀՈՐԵՄ  
ՀԱՐՄԱԴԱԿԵՐԵՎ ՀԱՏՆԵ. ԻՔԸՐԱՎԵ  
ՇԱՄԱՐԵՎ ՀԱՏՆԵՐՈՒՐԵ-ԿԵՐԵՎ  
ՇԱՀՈՐԵՄ ԿԵՐԵՎ ՀԱՏՆԵՐՈՒՐԵ-ԿԵՐԵՎ  
ՇԱՀՈՐԵՄ ԿԵՐԵՎ ՀԱՏՆԵՐՈՒՐԵ-ԿԵՐԵՎ.





አርብኑርርናርናር ሰዕስ ሰዕስ  
ሙናዕዕናዕና. የሆነዎች  
በየው ስናዕስ እንደሆነ.

ሰዕስ በኩል ሰዕስ  
ና ሰዕስ የሆነዎች የሆነዎች  
በየው ስናዕስ እንደሆነ.

“የሆነዎች የሆነዎች የሆነዎች  
በየው ስናዕስ የሆነዎች  
የሆነዎች የሆነዎች,” ሰዕስ  
ሰዕስ.

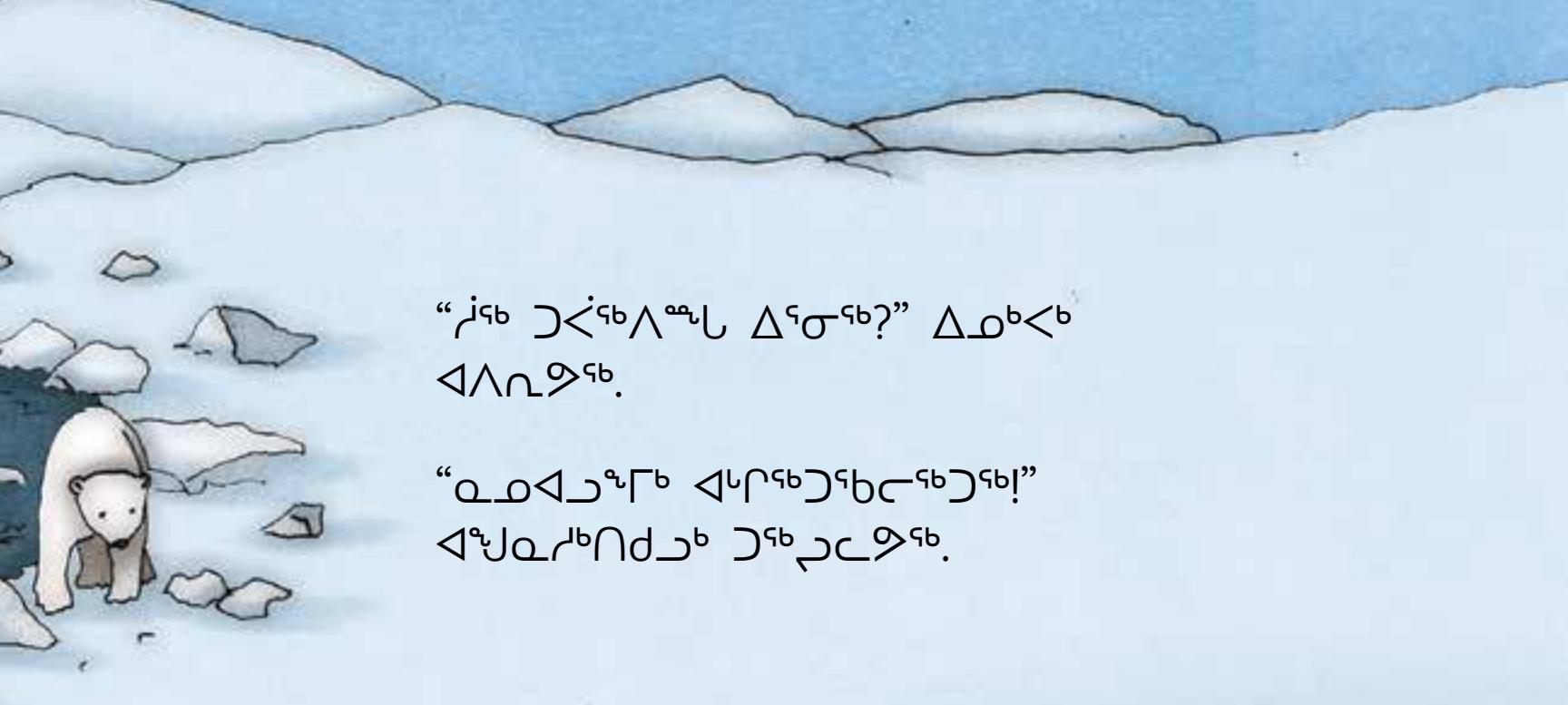




“Δο<sup>β</sup><<sup>β</sup>! Δο<sup>β</sup><<sup>β</sup>!”  
Δύλαρ<sup>β</sup>ηδ<sup>β</sup> Κ<sup>γ</sup>β νσ<sup>γ</sup>β.  
ρ<sup>γ</sup>Δ<sup>σ</sup> Δο<sup>β</sup><<sup>γ</sup>υ<sup>β</sup> Δ<sup>γ</sup>βδ<sup>γ</sup>λ<sup>α</sup>ν<sup>γ</sup>β.







“**Հ**ինք Շահագուշ Ճաշի՞ն” Ճապաց  
Շահուցին.

“**Ո**ւ՛՛Ռայ Շարունակականին!”  
Շախաբաղաց Շահուցին.





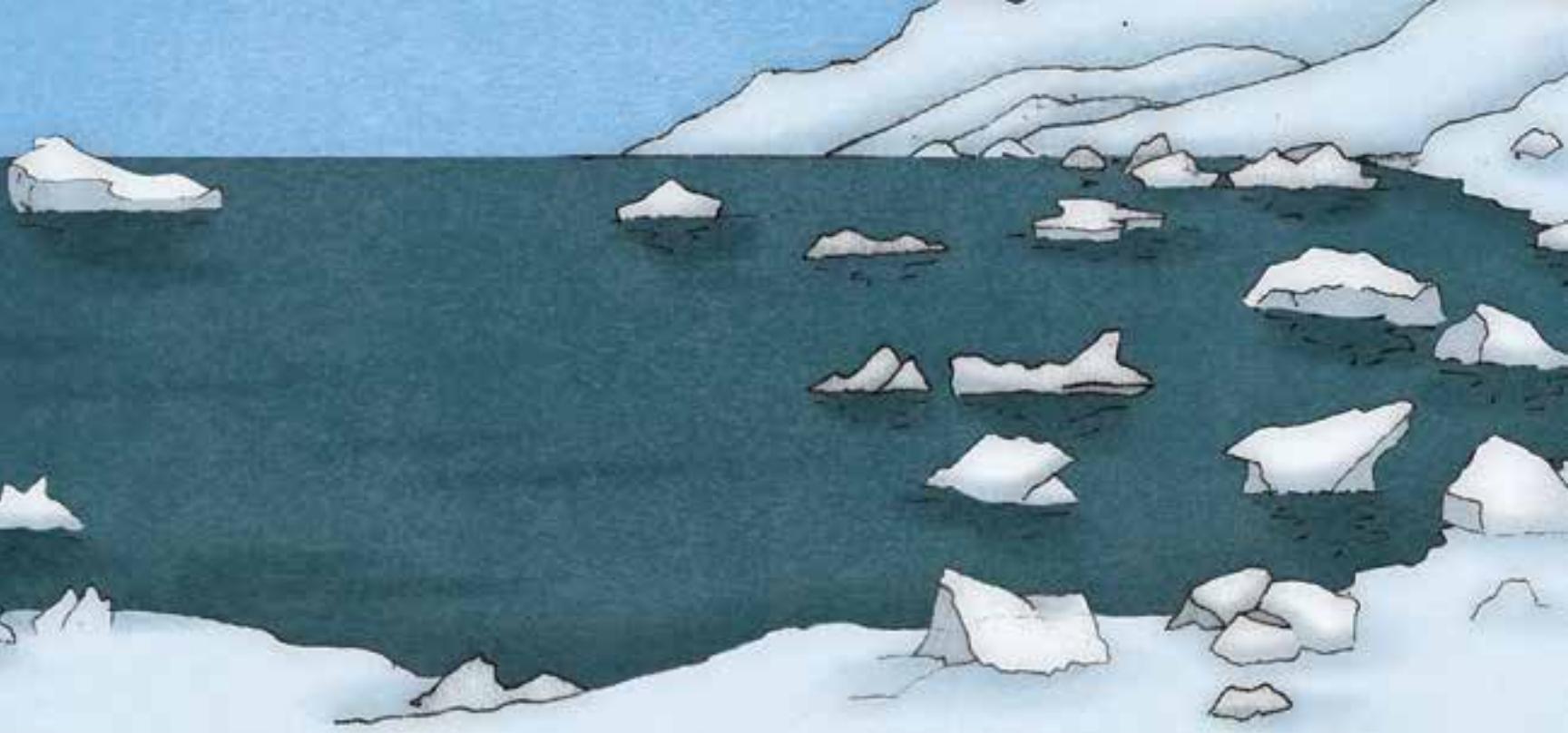
Δο<sup>υ</sup><ρυ<sup>υ</sup>τυ ο<sup>υ</sup>ρν<sup>υ</sup>ρ<sup>υ</sup> τσ Κdωρ<sup>υ</sup>τ<sup>υ</sup>><sup>υ</sup>.

“ο<sup>υ</sup>ρ<sup>υ</sup>τ<sup>υ</sup>τ<sup>υ</sup> ο<sup>υ</sup>ρν<sup>υ</sup>ρ<sup>υ</sup> Κdωρ<sup>υ</sup>τ<sup>υ</sup>!” Δο<sup>υ</sup><sup>υ</sup><<sup>υ</sup>  
▷<sup>υ</sup>ρ<sup>υ</sup>><sup>υ</sup>.

“Κ▷<sup>υ</sup>ρ<sup>υ</sup> ο<sup>υ</sup>ρ<sup>υ</sup> ρ<sup>υ</sup>ρ<sup>υ</sup>σ!”

▷<sup>υ</sup>ρ<sup>υ</sup>ρ<sup>υ</sup>η<sup>υ</sup>ρ<sup>υ</sup> η<sup>υ</sup>ρ<sup>υ</sup>▷<sup>υ</sup>ρ<sup>υ</sup>><sup>υ</sup>.

ο<sup>υ</sup>ρ<sup>υ</sup> η<sup>υ</sup>ρ<sup>υ</sup>η<sup>υ</sup>ρ<sup>υ</sup> η<sup>υ</sup>ρ<sup>υ</sup>▷<sup>υ</sup>ρ<sup>υ</sup> τσ.



“**Ա**ԺԱՐՎԵՇԴՈ!” ԱԹՅԵՇ ՇԿՅԵՐԵՆ  
ԱԿԿԱՏ. ԱԹՅԵՇԽԵՎԻՇ ԱԹՅԵՆ ՈԼԿԱՏՇ  
ԺՎԱՐՄԸ ՈԲԳՄԸ. “ՇԶԸ ԷՑԱՍԵՎԵ  
ՈՒՍՏԱՐՎԵՎԱԾ.”

ԱԹՅԵՇ ՇԿՅԵՐԵՆ ԱԹՅԵՎԵՎԵՇ ՀԵՎԵԼՎԵՆ ՈՎԿԸ  
ՎՐՈՐՎԸ, ՈՎՔՎԵՆ ԿԱՏ ՀԵՎԵԼՎԸ ԾՈՇՎՎԸ.

ԱԹՅԵՇՇ ԱԹՅԵՆ ԹԱԼԱԲԵՐԱԾԵՆ ԿԱՏՇ  
ԿՊԼԵՐՈՒՇԵՇ.





Δወ<sup>ከ</sup>ሮ<sup>ኩ</sup> ደ<sup>ፋ</sup>ሮ<sup>ኩ</sup> በዕርጂ<sup>ፋ</sup> የ<sup>ፋ</sup>ብ<sup>ኩ</sup> ><sup>ኩ</sup> ጽ<sup>ፋ</sup>ር<sup>ኩ</sup> እ<sup>ፋ</sup>ር<sup>ኩ</sup> ስ<sup>ፋ</sup>ር<sup>ኩ</sup>  
ዕ<sup>ፋ</sup>ር<sup>ኩ</sup> እ<sup>ፋ</sup>ር<sup>ኩ</sup> ስ<sup>ፋ</sup>ር<sup>ኩ</sup>.

የ<sup>ፋ</sup>ሮ<sup>ኩ</sup> በዕርጂ<sup>ፋ</sup> ስ<sup>ፋ</sup>ር<sup>ኩ</sup> ><sup>ኩ</sup> መ<sup>ፋ</sup>ለ<sup>ኩ</sup> የ<sup>ፋ</sup>ፈ<sup>ኩ</sup> መ<sup>ፋ</sup>ገ<sup>ኩ</sup>  
መ<sup>ፋ</sup>ረ<sup>ኩ</sup> ማ<sup>ፋ</sup>ሪ<sup>ኩ</sup> እ<sup>ፋ</sup>ር<sup>ኩ</sup>.

የ<sup>ፋ</sup>ሮ<sup>ኩ</sup> በ ሰ<sup>ፋ</sup>ነ<sup>ኩ</sup> ስ<sup>ፋ</sup>ር<sup>ኩ</sup> ><sup>ኩ</sup>, Δወ<sup>ከ</sup>ሮ<sup>ኩ</sup> በ<sup>ፋ</sup>  
በ<sup>ፋ</sup>ድ<sup>ኩ</sup> ል<sup>ፋ</sup>ገ<sup>ኩ</sup> እ<sup>ፋ</sup>ር<sup>ኩ</sup>. ስ<sup>ፋ</sup>ር<sup>ኩ</sup> ><sup>ኩ</sup> ለ<sup>ፋ</sup>ቅ<sup>ኩ</sup> ስ<sup>ፋ</sup>ር<sup>ኩ</sup>  
እ<sup>ፋ</sup>ብ<sup>ኩ</sup> ተ<sup>ፋ</sup>ለ<sup>ኩ</sup> ደ<sup>ፋ</sup>ፊ<sup>ኩ</sup> ዝ<sup>ፋ</sup>ር<sup>ኩ</sup>. ይ<sup>ፋ</sup>ር<sup>ኩ</sup> ደ<sup>ፋ</sup>ሰ<sup>ኩ</sup> ደ<sup>ፋ</sup>ሰ<sup>ኩ</sup> በ<sup>ፋ</sup>ጂ. የ<sup>ፋ</sup>ሁ<sup>ኩ</sup> እ<sup>ፋ</sup>ር<sup>ኩ</sup>  
እ<sup>ፋ</sup>ብ<sup>ኩ</sup> ተ<sup>ፋ</sup>ለ<sup>ኩ</sup> ማ<sup>ፋ</sup>ሪ<sup>ኩ</sup> እ<sup>ፋ</sup>ር<sup>ኩ</sup>. መ<sup>ፋ</sup>ኖ<sup>ኩ</sup> ደ<sup>ፋ</sup>ለ<sup>ኩ</sup> ያ<sup>ፋ</sup>ጠ<sup>ኩ</sup>!



“ΔԹՅ<բ! ΔԹՅ<բ!” Ե՞ն ՆԱՇՐՈՒՅ ՀԱՅՈՐԴՈ. ▷ԸՆԲՊՈՏ  
▷ԼՎՎՌՎՋՈԾ ԾՇԿԱՆՈՎԾ ՄԱԿՅԵՇՇ.

ΔԹՅ<բ ԶԱՐԳԵՐԸ ԿԸ. ԶԹՎՌՎՃԵՐԸ ԿԺՄՆԴՅԵ ԿԺԱՆՅԵՐԸ.  
“ԸՇՔ ԾՎԱ ԶԹՅԵՐԸ!” ▷ՆԵՐՆ ԿԸ ԾԿԵՐՎՈՒՅ ՀՎՈԾ  
ԶԱՄԱԿԿԵՐՆ ԿՆԵՐՆ.



ΔΦ<sup>ε</sup><sub>ε</sub>Γ<sup>ε</sup> Φ<sup>ε</sup>Γ<sup>ε</sup> Σ<sup>ε</sup> Κ<sup>ε</sup> Ζ<sup>ε</sup> Ζ<sup>ε</sup> Ζ<sup>ε</sup>. Ζ<sup>ε</sup> Ζ<sup>ε</sup>  
Δ<sup>ε</sup>Γ<sup>ε</sup>Δ<sup>ε</sup> Δ<sup>ε</sup> Σ<sup>ε</sup> Δ<sup>ε</sup>Γ<sup>ε</sup>Δ<sup>ε</sup> Γ<sup>ε</sup>Δ<sup>ε</sup> Ζ<sup>ε</sup> Ζ<sup>ε</sup> Ζ<sup>ε</sup> Ζ<sup>ε</sup>  
ΠΡ<sup>ε</sup>Β<sup>ε</sup>Ζ<sup>ε</sup> Ζ<sup>ε</sup>.



ՀՇԱՅՇՆԵՐՆ ՀՈՅ ՃԹԵՌԵՐՆ ԶՄՆ  
ԱԼՈՇՆ. ՀԱԼՎԵՐՆ ՀՏՇԵՐ.

“ԾՔԵՑԾԱԿՆԵՐՆ ՀԱՅ ԾՔԵՑԾԱԿՆԵՐՆ”  
ՃԹԵՐՆ ՃԾԱԿՆԵՐՆ ՀԱՅ ՃԾԱԿՆԵՐՆ.

ԶՄՆՇԱԴՆԵՐՆ ԾԱԼՇՎՆԵՐՆ  
ԶՄՆՇԱԴՆ. ԶՄՆՇԱԴ  
ԾՔԵՑԾԱԿՆԵՐՆ ՀԱՅ ԾՔԵՑԾԱԿՆԵՐՆ ՀԱՅ  
ՃԾԱԿՆԵՐՆ ՀԱՅ ՃԾԱԿՆԵՐՆ ՀԱՅ  
ԶՄՆՇԱԴՆԵՐՆ ՃԾԱԿՆԵՐՆ ՀԱՅ  
ՀԱՅ ՃԾԱԿՆԵՐՆ ՀԱՅ ՃԾԱԿՆԵՐՆ ՀԱՅ  
ՃԾԱԿՆԵՐՆ ՀԱՅ ՃԾԱԿՆԵՐՆ ՀԱՅ.







Δω<sup>ε</sup><sub>η</sub> <sup>ε</sup> ΟΙΔΗ<sup>ε</sup>Σ<sup>ε</sup> Δ<sup>ε</sup>Σ<sup>ε</sup>Σ<sup>ε</sup>  
ο<sup>ε</sup>Σ<sup>ε</sup>ο<sup>ε</sup>ΟΙΔΗ<sup>ε</sup>Σ<sup>ε</sup> ο<sup>ε</sup>ΙΔΑ<sup>ε</sup>Ω<sup>ε</sup> ΔΡΙ<sup>ε</sup>Σ<sup>ε</sup>Σ<sup>ε</sup>Γ.

ΔωΔ<sup>ε</sup> Δ<sup>ε</sup>Σ<sup>ε</sup> Σ<sup>ε</sup> Δ<sup>ε</sup>Σ<sup>ε</sup> Σ<sup>ε</sup> ΔΡΙ<sup>ε</sup>Σ<sup>ε</sup> Σ<sup>ε</sup> Γ ο<sup>ε</sup>ΙΔΑ<sup>ε</sup>Ω<sup>ε</sup>  
Δ<sup>ε</sup>Σ<sup>ε</sup> Σ<sup>ε</sup> Δ<sup>ε</sup>Σ<sup>ε</sup> Σ<sup>ε</sup> Δ<sup>ε</sup>ΙΔ<sup>ε</sup>Γ<sup>ε</sup> Σ<sup>ε</sup> ο<sup>ε</sup>ΙΔΑ<sup>ε</sup>Ω<sup>ε</sup> Δ<sup>ε</sup>ΙΔ<sup>ε</sup>Γ<sup>ε</sup>  
ΔΡΙ<sup>ε</sup>Σ<sup>ε</sup> Σ<sup>ε</sup> Γ Δ<sup>ε</sup>ΙΔ<sup>ε</sup>Γ<sup>ε</sup> Δ<sup>ε</sup>ΙΔ<sup>ε</sup>Γ<sup>ε</sup> Σ<sup>ε</sup>. Δ<sup>ε</sup>Σ<sup>ε</sup> Σ<sup>ε</sup> Δ<sup>ε</sup>ΙΔ<sup>ε</sup>Γ<sup>ε</sup>  
Δω<sup>ε</sup><sub>η</sub> <sup>ε</sup> Γ<sup>ε</sup> Δ<sup>ε</sup>Σ<sup>ε</sup> Σ<sup>ε</sup> Δ<sup>ε</sup>ΙΔ<sup>ε</sup>Γ<sup>ε</sup> ο<sup>ε</sup>ΙΔΑ<sup>ε</sup>Ω<sup>ε</sup>  
φ<sup>ε</sup>ι<sup>ε</sup> Σ<sup>ε</sup> ο<sup>ε</sup>ΙΔ<sup>ε</sup>Γ<sup>ε</sup> Σ<sup>ε</sup>.





**Nunavummi**

# Nunavummi

## Reading Series

The Nunavummi reading series is a Nunavut-developed levelled book series that supports literacy development while teaching readers about the people, traditions, and environment of the Canadian Arctic.

Level  
**12**

- 24–40 pages
- Sentences are complex and vary in length
- Lots of varied punctuation
- Dialogue is included in fiction texts and is necessary to understand the story
- Readers rely on the words to decode the text; images are present but only somewhat supportive



- 24–56 pages
- Sentences can be more complicated and are not always restricted to a structure that readers are familiar with
- Some unfamiliar themes and genres are introduced
- Readers rely on the words to decode the text; images are present but only somewhat supportive

Level  
**14**

- 24–64 pages
- Chapter books introduced
- Readers may be exposed to new genres (science fiction, mysteries, biographies, etc.) and unfamiliar themes and settings
- Illustrations are somewhat supportive and may not be included on every spread of pages





Δσ<sup>b</sup><τ<sup>a</sup>σ<sup>b</sup> ΔρΔ<sup>a</sup>σ<sup>b</sup>ΔΓΔσ<sup>b</sup> Δσ<sup>b</sup>Δ<sup>a</sup>σ<sup>b</sup> Δσ<sup>b</sup> Δ<sup>a</sup>ΔΓΔσ<sup>c</sup>.

Հազ ծառական ծառեր պահպան կատարում է այս աշխարհի ամենալավ պահպանային աշխարհը:



Nunavummi

Discover this gigantic Northern tale. This book introduces children to an Inuit traditional story. Learn how the great giant Inukpak adopted a human hunter as his son.

ISBN 978-1-77266-553-6

\$14.95

51495

